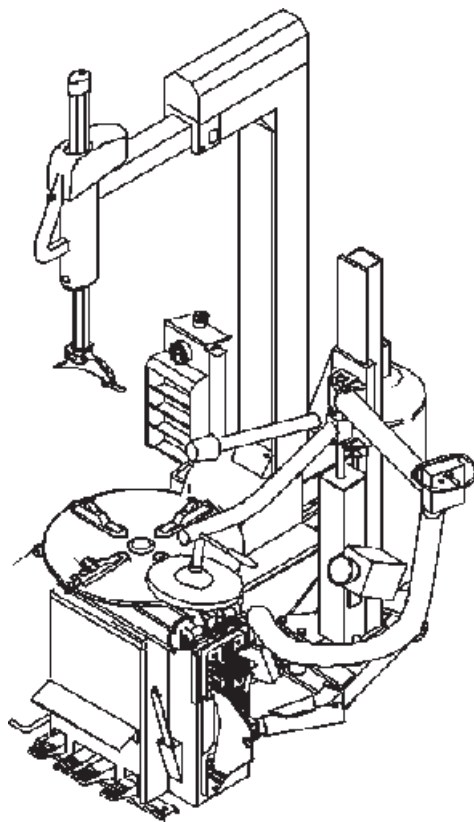


JohnBean™



EHP System V High Performance Tire Changer

Spare Parts
Tavole Ricambi

Figures Pieces de Rechange
Tabla de Repuestos

Ersatzteilliste
Figuras das Peças

U P D A T I N G G U I D E

...

MODIFIED / CHANGED PARTS Regarding Revision - S - of April 2011
Tables / Lists & Wire Diagram modified from this revision:

REMOVED:	1095	639	640	1423	1094
APPLIED:	--	--	--	1782	1780
PCN:	10G0182	10G0182	10G0182	10G0182	10G0182 11G0042
REMOVED:	885.a	875	0014449		
APPLIED:	1821	1821	0009017.b		
PCN:	11G0043	11G0043	--		

MODIFIED / CHANGED PARTS Regarding Revision - T - of August 2011
Tables / Lists & Wire Diagram modified from this revision:

REMOVED:	1747	1421.c	1745	TEEWH001T
APPLIED:	1421.d	1421.d	--	0030404
PCN:	11G0092	11G0092	--	11G0092

MODIFIED / CHANGED PARTS Regarding Revision - U - of September 2011
Tables / Lists & Wire Diagram modified from this revision:

REMOVED:	1766.a	591.d
APPLIED:	1766.b	--
PCN:	11G0216	--

MODIFIED / CHANGED PARTS Regarding Revision - V - of November 2011
Tables / Lists / Wire Diagrams modified from this revision:

REMOVED:	1409.g	1606.a
APPLIED:	1409.h	1606.b
PCN:	--	--

Booklet number: 170 _ REV. V _



THIS PART IS FOR EXCLUSIVE USE OF QUALIFIED PERSONNEL FOR MAINTENANCE AND SERVICE PURPOSES.

CETTE PARTIE EST RESERVEE AU PERSONNEL QUALIFIE ET AUTORISE A LA MAINTENANCE ET AU SERVICE APRES-VENTE.

DIESER ABSCHNITT IST AUSSCHLIESSLICH DEM WARTUNGSFACH- UND KUNDENDIENSTPERSONAL VORBEHALTEN

QUESTA PARTE É AD USO ESCLUSIVO DEL PERSONALE QUALIFICATO ED AUTORIZZATO ALLA MANUTENZIONE ED ASSISTENZA.

ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO DEL PERSONAL CALIFICADO Y AUTORIZADO PARA EL MANTENIMIENTO Y LA ASISTENCIA.

ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO POR PESSOAL ESPECIALIZADO ED AUTORIZATO A LA MANUTENÇÃO

On order specify: type of machine and serial number item code and quantity.

A la commande: bien préciser le type de la machine, le n° de serie, la référence de pièce, la quantité.

Bei Auftragserteilung anzugeben: Maschinentype, Serinnummer, Artikel-Code, Menge.

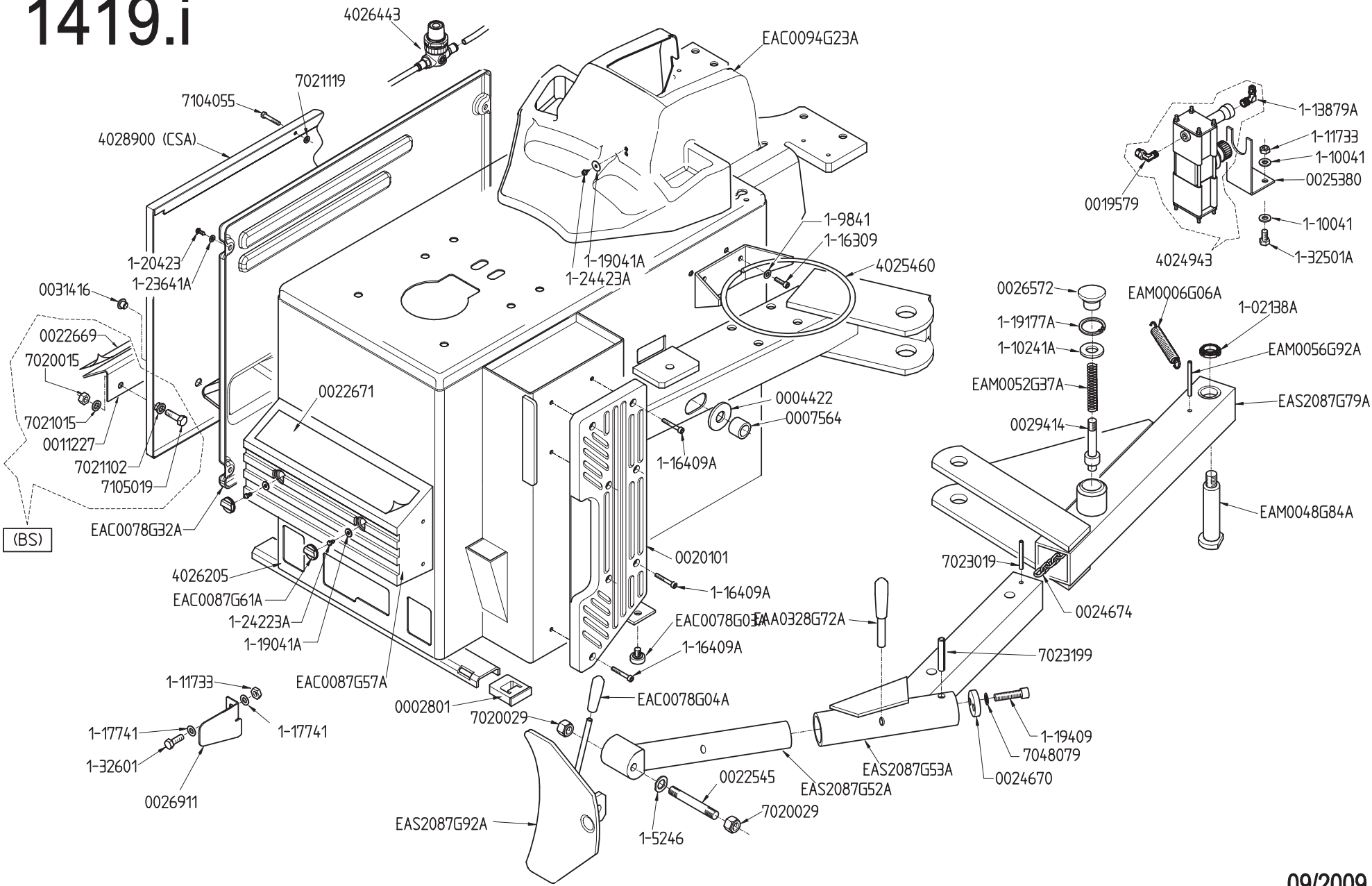
All'ordine specificare: tipo macchina e matricola, codice e quantità del particolare.

En cada pedido hay que especificar: el tipo de máquina y su número de matrícula, el número de código de la pieza requerida y su cantidad.

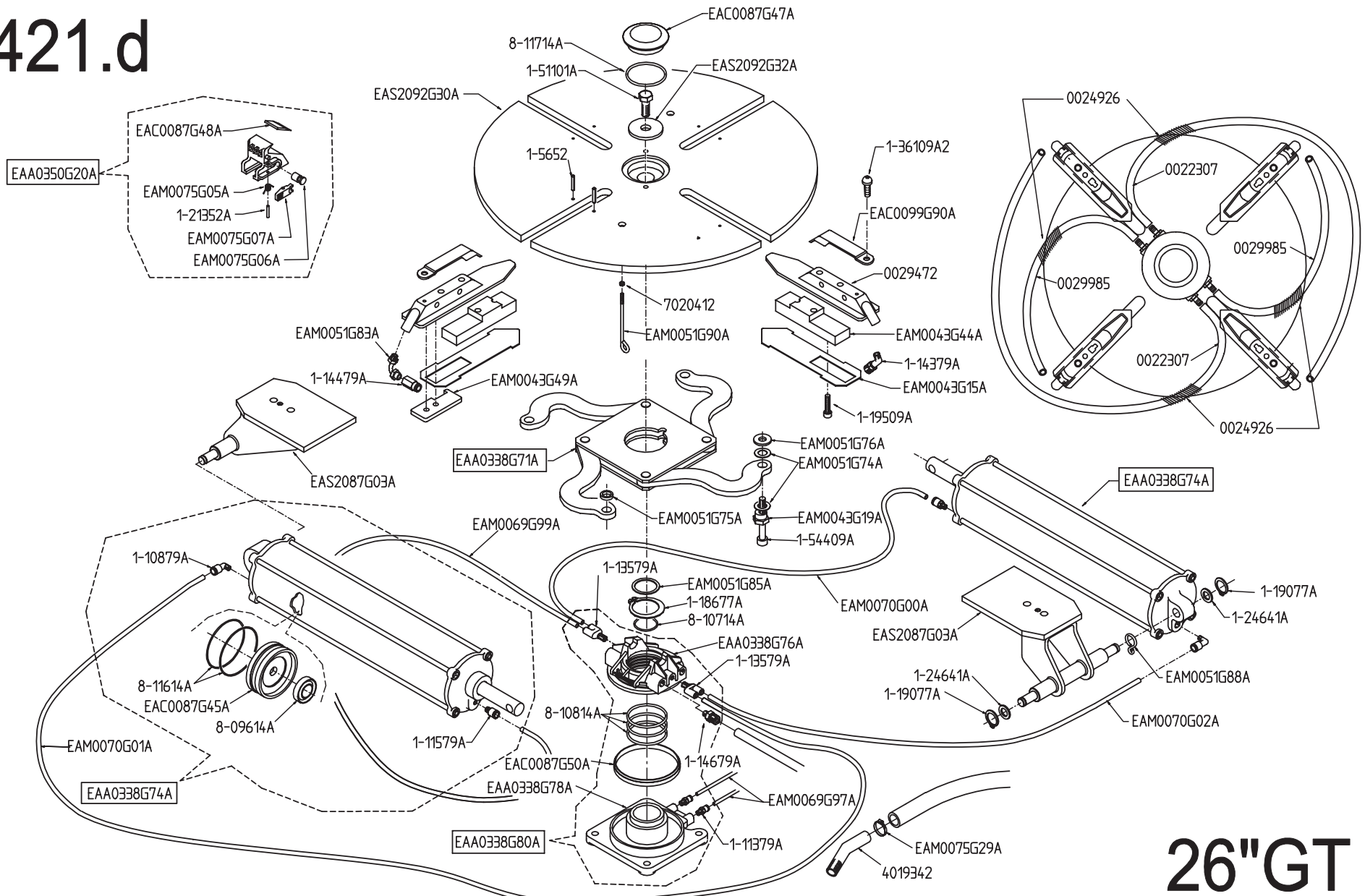
Na encomenda especifique: tipo da máquina e número de série, código do item e quantidade.

Snap-on P/N.	GB		FR		DE	
	IT	Symbol's Meaning	ES	La signification du symbole	PT	Bedeutung des Symbols
XXX	Bold = Available from Stock	Audacieux = Immédiatement Disponible				Fett = Sofort Vorhanden
XXX	Grassetto = Immediatamente Disponibile	En negrilla = Immediatamente Disponible				Realce = Immediatamente Disponível
*XXX	Normal = Available on Request	Normale = disponible sur demande				Normal = Vorhanden auf Antrag
	Normale = Disponibili a Richiesta	Normal = disponible a petición				Normal = Disponível no Pedido
	Asterisk = Suggested Spare Parts	Asterisque = Pièces de Rech. Suggestées				Sternchen = Vorgeschlagene Ersatzteile
	Asterisco = Ricambi Consigliati	Asterisco = Piezas de Repu. Sugeridas				Asterisco = Peças Reposição Sugeridas

1419.i



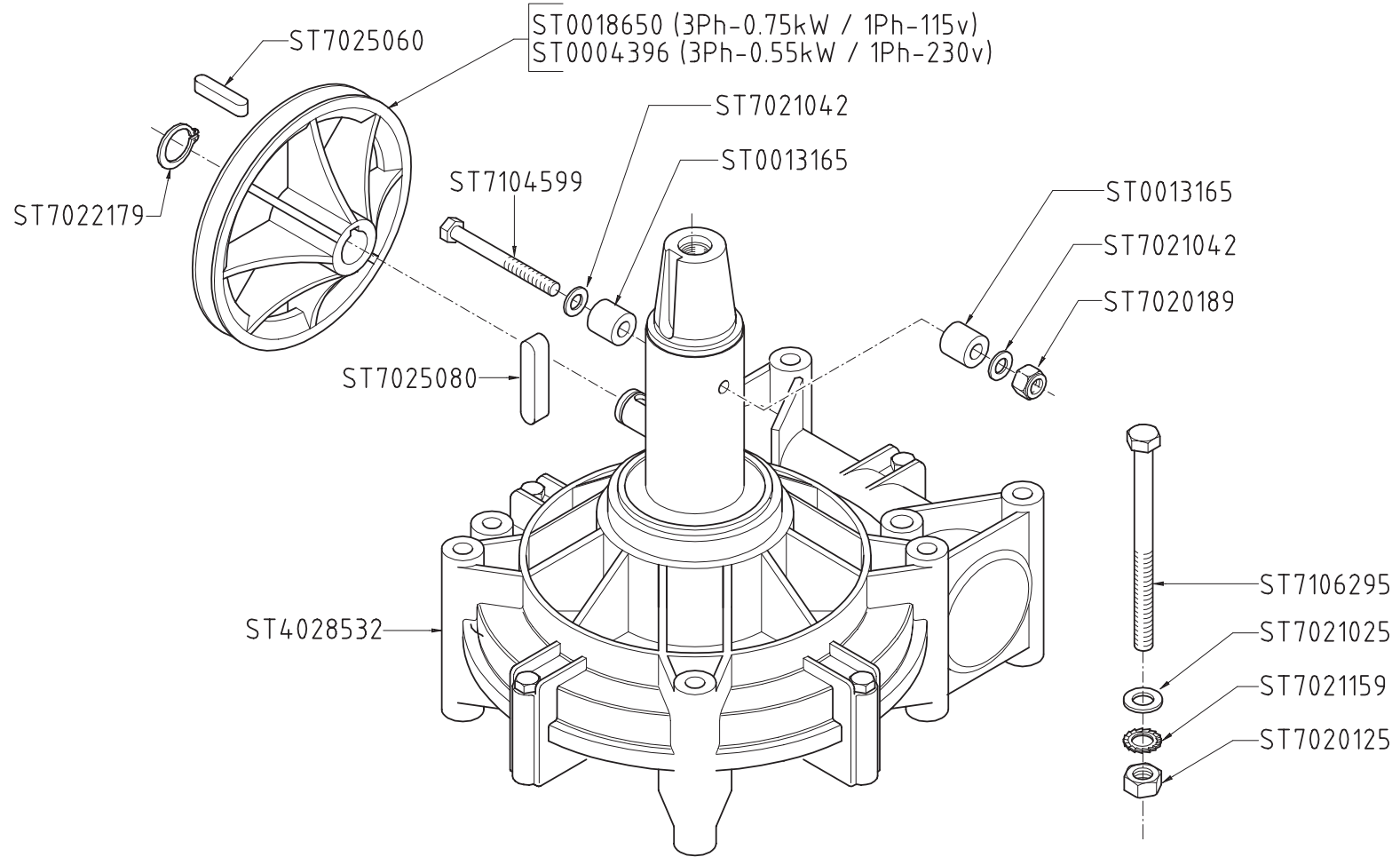
1421.d



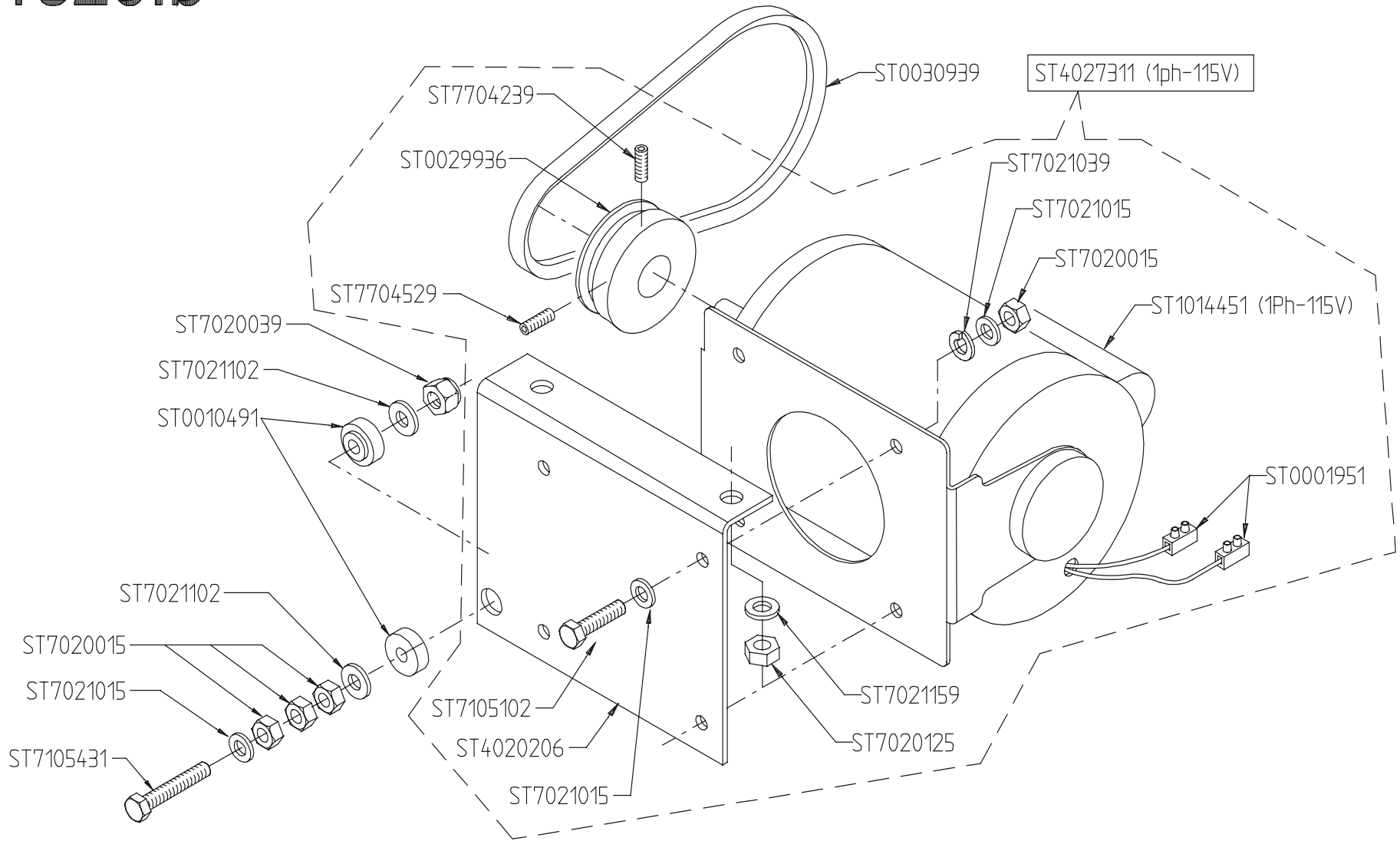
26"GT

09/2011

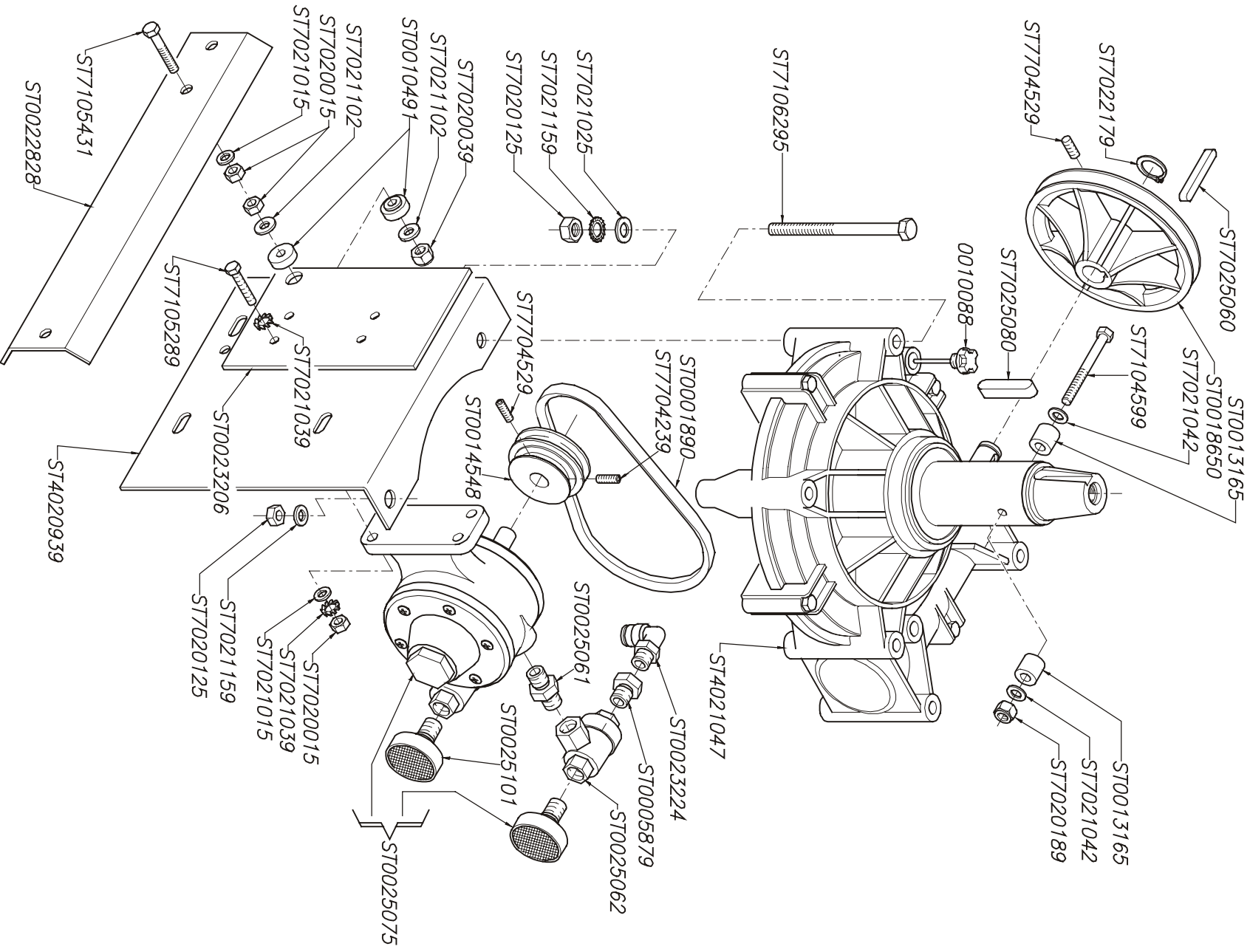
944.a



1320.b



989



Booklet number: 170 _ REV. V _

B L A N K P A G E

1780

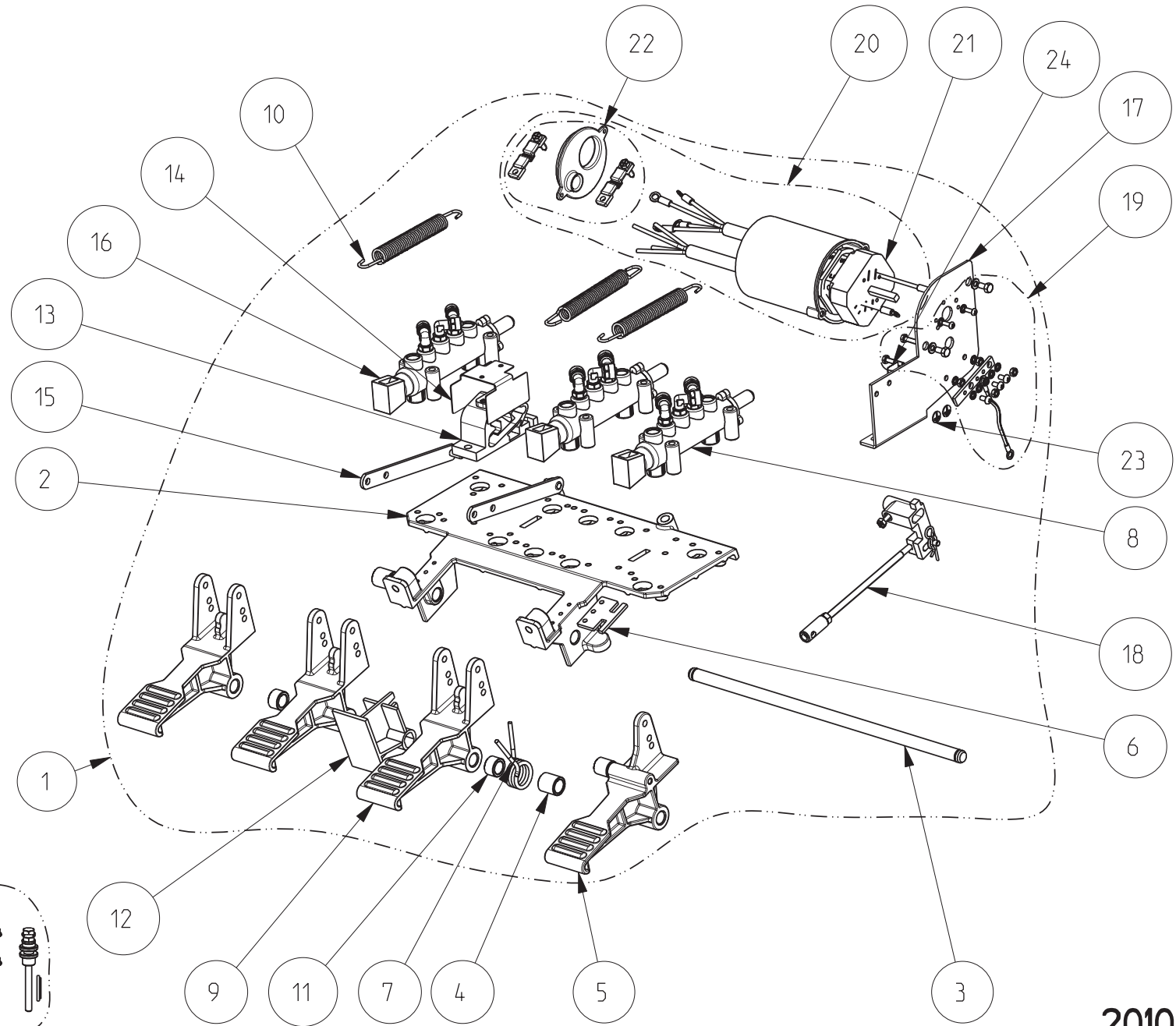


Table 1780 : FOOT PEDAL 4 PEDALS ASSY

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1A	EAA0357G21A	GRUPPO PEDALIERA 4 PEDALI 3F (DX) FOOT PEDAL ASM 4 PEDALS 3PH (R)	GROUPE JEU DE 4 PÉDALES 3PH (D) JUEGO DE PEDALES 4 PEDALES TRIF.	PEDALSTEUERUNG 4 P. 3 PH (RE) GRUPO PEDALEIRA 4 PEDAIS 3F (DX)	1		
1B	EAA0358G83A	GRUPPO PEDALIERA 4 PEDALI 1F (DX) FOOT PEDAL ASM 4 PEDALS 1PH (R)	GROUPE JEU DE 4 PÉDALES 1PH JUEGO DE PEDALES 4 PEDALES	PEDALSTEUERUNG 4 P. 1 PH (RE) GRUPO PEDALEIRA 4 PEDAIS 1F (DX)	1		
1C	EAA0358G84A	GRUPPO PEDALIERA 1F CSA 4P FOOT PEDAL ASM 4P 1PH CSA	GROUPE JEU DE 4 PÉDALES 1PH CSA JUEGO DE PEDALES 4 PEDALES	PEDALSTEUERUNG 4 P. CSA 1 PH GRUPO PEDALEIRA 4 PEDAIS 1F CSA 4F	1		
2	EAM0068G80A	SUPPORTO PEDALIERA - LAVORATO PEDAL ASM SUPPORT - MACHINED	SUPPORT JEU PÉDALES - USINÉ SOPORTE JUEGO DE PEDALES -	LAGER PEDALSTEU. - BEARBEITET SUORTE PEDALEIRA - TRABALHADO	1		
3	EAM0068G10A	PERNO FULCRO PEDALI SHAFT-HINGE PEDAL	PIVOT AXE PEDALES EJE PEDALES	DREHBOLZEN PEDALE PERNO FULCRO PEDAIS	1		
4	EAM0048G79A	BOCCOLA CENTRAGGIO MOLLA BUSHING CENTERING SPRING	DOUILLE CENTRAGE RESSORT CASQUILLO CENTRAJE MUELLE	ZENTRIERBUCHSE FEDER ANILHA CENTRAGEM MOLA	1		
5	EAA0356G92A	PEDALE SWITCH DX RIGHT SWITCH FOOT PEDAL	INTERRUPTEUR PÉDALE DROIT PEDAL INTERRUPTOR DER.	PEDAL SCHALTER RECHTS PEDAL INTERRUPTOR DIREITO	1		
6	EAM0070G32A	GUIDA MOLLA INVERTITORE COMMUTATOR SPRING GUIDE	GUIDE RESSORT INVERSEUR GUÍA MUELLE INVERSOR	FEDERFÜHRUNG WENDEGETRIEBE COMUTADOR GUIA MOLA	1		
7	EAM0048G78A	MOLLA PEDALE INTERRUPTORE SPRING, PEDAL SWITCH	RESSORT INTERRUPTEUR PÉDALE MUELLE PEDAL INTERRUPTOR	FEDER PEDALSCHALTER MOLA, INTERRUPTOR PEDAL	1		
8	EAA0356G94A	VALVOLA STALLONATORE VALVE BEAD-BREAKER	VALVE DÉTALONNEUR VÁLVULA DESTALONADOR	ABDRÜCKERVENTIL VÁLVULA REMOVEDOR DE TALÃO	2		
9	EAM0068G95A	PEDALE STANDARD - LAVORATO STANDARD PEDAL MACHINED	PÉDALE STANDARD - USINÉE PEDAL ESTÁNDAR - MECANIZADO	STANDARDPEDAL - BEARBEITET PEDAL PADRÃO - TRABALHADO	3		
10	EAM0075G91A	MOLLA RITORNO PEDALI SPRING RECALL PEDALS	RESSORT RETOUR PÉDALES MUELLE RETORNO PEDALES	RÜCKZUGFEDER PEDAL MOLA RETORNO PEDAIS	3		
11	EAM0070G46A	DISTANZIALE L=12 mm SPACER L=12 mm CENTERING SPRING	ENTRETOISE L=12 mm DISTANCIADOR L=12 mm	DISTANZSTÜCK L=12 mm DISTANCIADOR L=12mm	2		
12	EAC0096G11A	DISTANZIALE PEDALI ST.1113/2 SPACER-PEDAL	ENTRETOISE PÉDALES ST.1113/2 DISTANCIADOR PEDALES ESTÁNDAR	DISTANZSTÜCK PEDALE DISTANCIADOR PEDAIS ST.1113/2	1		
13	EAC0099G29A	CAMMA PEDALE CAM PEDAL	CAME PÉDALE LEVA PEDAL	SCHALTNOCKEN PEDAL CAMES PEDAL	1		
14	EAS2115G09A	LAMIERA PROTEZIONE CAMMA PROTECTION SHEET FOR CAM	TOLE PROTECTION CAME CHAPA PROTECCIÓN LEVA	SCHUTZBLECH SCHALTNOCKEN CHAPA DE PROTEÇÃO CAMES	1		
15	EAS2111G73A	BIELLA POSIZIONATRICE PEDALE ROD POSITIONER PEDAL	BIELLE DE POSITION PEDALE BIELA POSICIONAMIENTO PEDAL	STANGE PEDALPOSITION BIELA POSICIONADORA PEDAL	2		
16	EAA0356G96A	VALVOLA AUTOC/RIBALTABILE VALVE TURNTABLE/TILTING	VANNE POTENCE RABATTABLE VÁLVULA AUTOC./ABATIBLE	VENTIL SPANNHALTER/KIPPMAST VÁLVULA AUTOC/VIRÁVEL	1		
17	EAS2111G58A	LAMIERA SUPPORTO SWITCH SWITCH SHEET SUPPORT	TOLE SUPPORT INTERRUPTEUR CHAPA SOPORTE INTERRUPTOR	TRAGBLECH SCHALTER SUORTE INTERRUPTOR CHAPA	1		
18	EAA0347G61A	BIELLA COMANDO INVERTITORE ROD, REGISTER-REVERSING GEAR	BIELLE COMMANDE INVERSEUR BIELA COMANDO INVERSOR	BET.STANGE WENDEGETRIEBE BIELA COMANDO INVERSOR	1		

Table 1780 : FOOT PEDAL 4 PEDALS ASSY

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
19	EAK0279G40A	KIT VITI COLLEGAMENTO SWITCH NUTS/BOLTS FOR SWITCH	KIT VIS FIXATION INVERSEUF KIT TORNILLOS CONEXIÓN	SCHRAUBENSATZ SCHALTER JOGO PARAFUSOS DO INTERRUPTOR	1		
20A	EAA0351G96A	GRUPPO INVERTITORE 3 FASI ASSY REVERSING SWITCH 3 PHASES	GROUPE INVERSEUR 3 PHASES GRUPO INVERSOR TRIF.	GRUPPE WENDEGETRIEBE 3PH GRUPO INVERSOR 3 FASES	1		
21A	2-47466A	INVERTITORE BX (SOLO FRUTTO) (-) SWITCH ASSY (-)	INVERSEUR BX (CORPS SEUL) (-) INVERSOR BX (SÓLO MECANISMO)	WENDEGETRIEBE (-) INVERSOR BX (SÓ CORPO) (-)	1		
20B	EAA0358G81A	GRUPPO INVERTITORE 1F 230 V ASSY REVERSING SWITCH 1PH 230V	GROUPE INVERSEUR 1PH 230 V GRUPO INVERSOR MONOF. 230 V	GRUPPE WENDEGETR. 1PH 230 V GRUPO INVERSOR 1F 230 V	1		
21B	2-15659A	INVERTITORE MONOF.BX(solo fr) SWITCH ASSY - SINGLE PH	INVERSEUR MONOPH BX (corps seul) (-) INVERSOR MONOF. BX (sólo mecanismo)	WENDEGETRIEBE 1 PH INVERSOR MONOFÁSICO BX (só corpo)	1		
20C	EAA0358G82A	GRUPPO INVERTITORE 1F 115V ASSY REVERSING SWITCH 1PH 115V	GROUPE INVERSEUR MONOPH. 115V GRUPO INVERSOR MONOF. 115 V	GRUPPE WENDEGETR.1 PH MIT 115 V GRUPO INVERSOR 1F 115 V	1		
21C	2-15459A	INVERTITORE MONOF.SOLO FRUTTO SWITCH ASSY - SINGLE PHASE (-)	INVERSEUR 1PH INVERSOR MONOF. SÓLO MECANISMOC	WENDEGETRIEBE 1PH INVERSOR MONOFÁSICO BX (só corpo)	1		
22	EAK0279G41A	KIT PER CAVO KIT FOR CABLE	KIT POUR CÂBLE KIT PARA CABLE	SATZ FÜR KABEL KIT PARA CABO	1		
23	8-23762A	TARGA TERRA *1 FOGLIO N.15 TARG(B) LABLE, GROUND(B)	PLAQUE DE TERRE*1 FOGLIO N.15 PLACA DE TIERRA 1* HOJA N. 15 PLACA	ERDUNGSSCHILD *1 BLATT 15 STÜCK (B) PLACA TERRA *1 FOLHA N.15 PLACA(B)	2		
24	EAL0383G21A	TARGA S 1 INVERTITORE LABEL S 1 REVESRING GEAR	PLAQUE S 1 INVERSEUR PLACA S 1 INVERSOR	SCHILD S 1 WENDEGETRIEBE PLACA S 1 INVERSOR	1		
25	EAK0279G39A	KIT VITI PEDALIERA NUTS/SCREWS FOR FOOT PEDAL ASM	KIT VIS JEU PÉDALES KIT TORNILLOS JUEGO DE PEDALES	SCHRAUBENSATZ PEDALSTEUERUNG KIT PARAFUSOS PEDALEIRA	1		

Booklet number: 170 _ REV. V _

B L A N K P A G E

1782

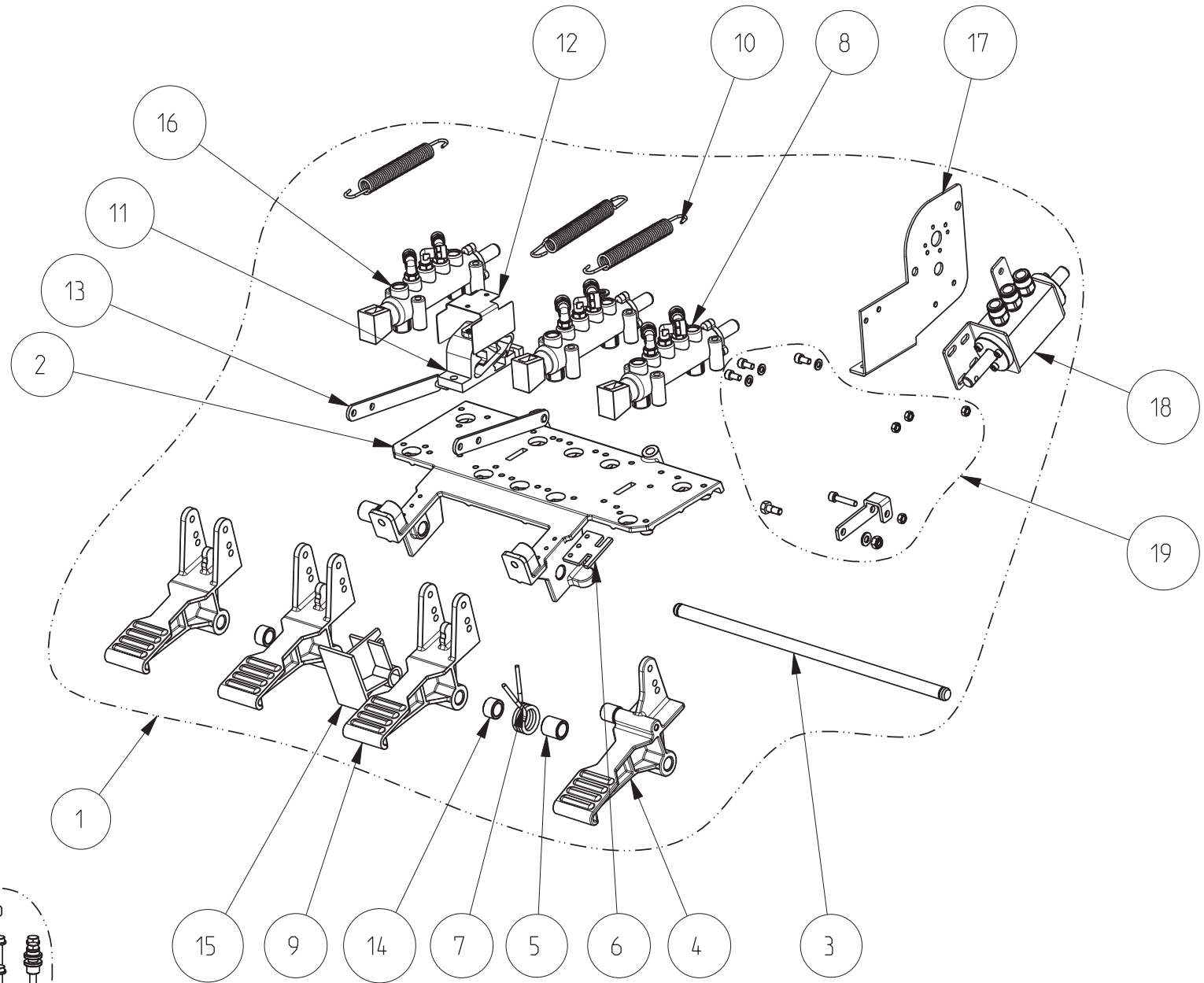
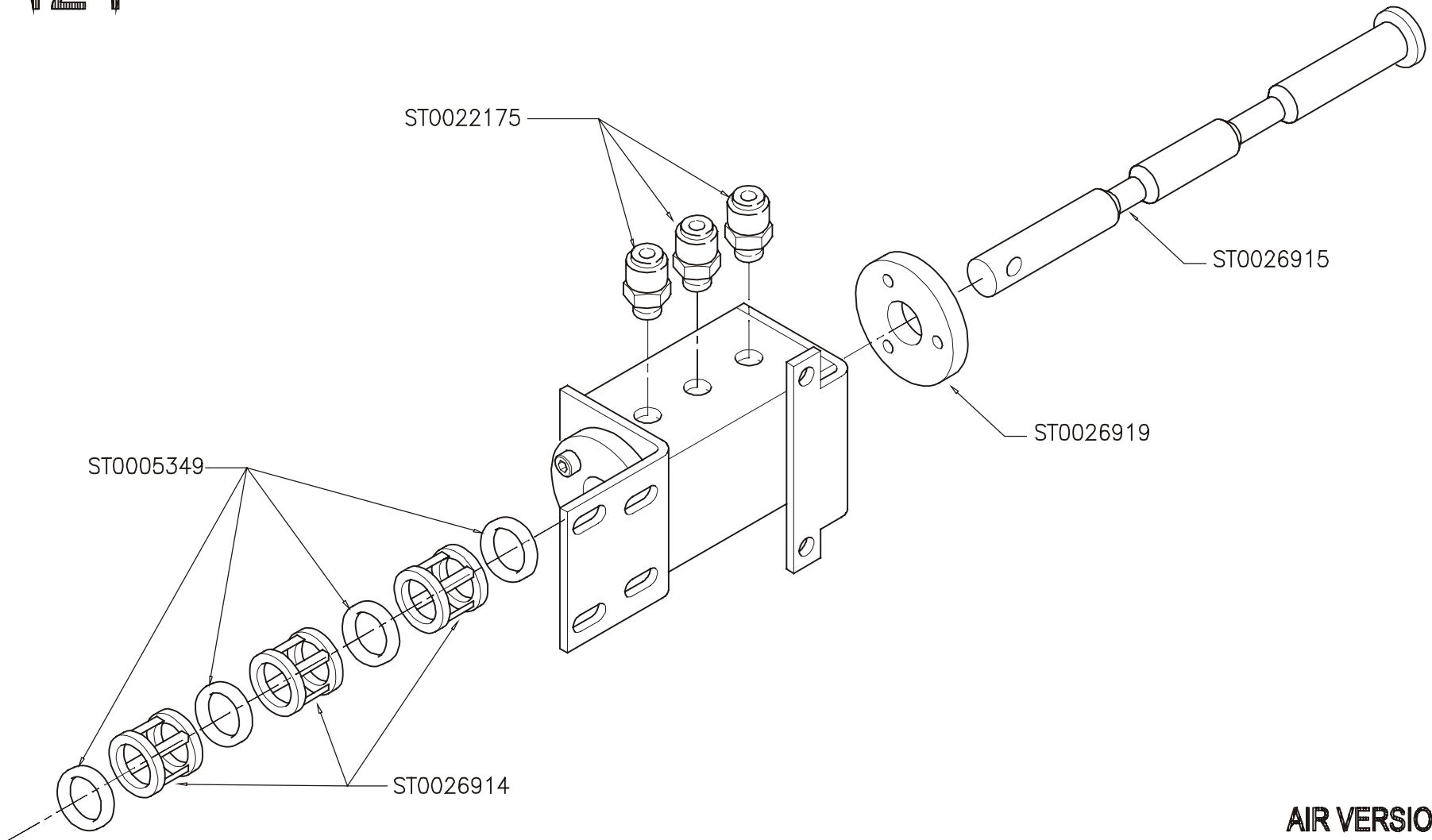


Table 1782: FOOT PEDAL 4P AIR ASSY

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	EAA0362G23A	GRUPPO PEDALIERA 4P ARIA (DX) FOOT PEDAL ASM 4P AIR VERSION (R)	GROUPE JEU PÉDALES 4P AIR (DROIT) JUEGO DE PEDALES 4 PEDALES AIRE	PEDALSTEUERUNG 4 P. LUFT (RE) GRUPO PEDALEIRA 4P AR (DIR)	1		
2	EAM0068G80A	SUPPORTO PEDALIERA - LAVORATO PEDAL ASM SUPPORT - MACHINED	SUPPORT JEU PÉDALES SOPORTE JUEGO DE PEDALES -	LAGER PEDALSTEUERUNG - SUORTE PEDALEIRA - TRABALHADO	1		
3	EAM0068G10A	PERNO FULCRO PEDALI SHAFT-HINGE PEDAL	PIVOT AXE PEDALES EJE PEDALES	DREHBOLZEN PEDALE PERNO FULCRO PEDAIS	1		
4	EAA0356G92A	PEDALE SWITCH DX RIGHT SWITCH FOOT PEDAL	INTERRUPTEUR PÉDALE DROIT PEDAL INTERRUPTOR DER.	PEDAL SCHALTER RECHTS INTERRUPTOR PEDAL DIR.	1		
5	EAM0048G79A	BOCCOLA CENTRAGGIO MOLLA BUSHING CENTERING SPRING	DOUILLE CENTRAGE RESSORT CASQUILLO CENTRAJE MUELLE	ZENTRIERBUCHSE FEDER ANILHA CENTRAGEM MOLA	2		
6	EAM0070G32A	GUIDA MOLLA INVERTITORE COMMUTATOR SPRING GUIDE	GUIDE RESSORT INVERSEUR GUÍA MUELLE INVERSOR	FEDERFÜHRUNG WENDEGETRIEBE GUIA MOLA COMUTADOR	1		
7	EAM0048G78A	MOLLA PEDALE INTERRUPTORE SPRING, PEDAL SWITCH	RESSORT INTERRUPTEUR PÉDALE MUELLE PEDAL INTERRUPTOR	FEDER PEDALSCHALTER INTERRUPTOR MOLA PEDAL	1		
8	EAA0356G94A	VALVOLA STALLONATORE VALVE BEAD-BREAKER	VALVE DÉTALONNEUR VÁLVULA DESTALONADOR	ABDRÜCKERVENTIL VÁLVULA REMOVEDOR DE TALÃO	2		
9	EAM0068G95A	PEDALE STANDARD - LAVORATO STANDARD PEDAL MACHINED	PÉDALE STANDARD - USINÉE PEDAL ESTÁNDAR - TRABAJADO	STANDARDPEDAL - BEARBEITET PEDAL PADRÃO - TRABALHADO	3		
10	EAM0075G91A	MOLLA RITORNO PEDALI SPRING RECALL PEDALS	RESSORT RETOUR PEDALES MUELLE RETORNO PEDALES	RÜCKZUGFEDER PEDAL MOLA RETORNO PEDAIS	3		
11	EAC0099G29A	CAMMA PEDALE CAM PEDAL	CAME PÉDALE LEVA PEDAL	SCHALTKURVE PEDAL CAMES PEDAL	1		
12	EAS2115G09A	LAMIERA PROTEZIONE CAMMA PROTECTION SHEET FOR CAM	TOLE PROTECTION CAME CHAPA PROTECCIÓN LEVA	SCHUTZBLECH SCHALTNOCKEN CHAPA PROTEÇÃO CAMES	1		
13	EAS2111G73A	BIELLA POSIZIONATRICE PEDALE ROD POSITIONER PEDAL	BIELLE DE POSITION PÉDALE BIELA POSICIONADORA PEDAL	STANGE PEDALPOSITION BIELA POSICIONADORA PEDAL	2		
14	EAM0070G46A	DISTANZIALE L=12 mm SPACER L=12 mm CENTERING SPRING	ENTRETOISE L=12 mm DISTANCIADOR L=12 mm	DISTANZSTÜCK L=12 mm DISTANCIADOR L=12 mm	2		
15	EAC0096G11A	DISTANZIALE PEDALI ST.1113/2 SPACER-PEDAL	ENTRETOISE PÉDALES ST.1113/2 DISTANCIADOR PEDALES ESTÁNDAR	DISTANZSTÜCK PEDALE DISTANCIADOR PEDAIS ST. 1113/2	1		
16	EAA0356G96A	VALVOLA AUTOC/RIBALTABILE VALVE TURNTABLE/TILTING	VANNE POTENCE RABATTABLE VÁLVULA AUTOC./ABATIBLE	VENTIL SPANNHALTER/KIPPMAST VÁLVULA DISCO/INCLINÁVEL	1		
17	EAS2111G58A	LAMIERA SUPPORTO SWITCH SWITCH SHEET SUPPORT	TOLE SUPPORT INTERRUPTEUR CHAPA SOPORTE INTERRUPTOR	TRAGBLECH SCHALTER CHAPA SUPORTE INTERRUPTOR	1		
18	EAA0362G24A	VALVOLA PER MOTORE ARIA DESTRA RIGHT VALVE AIR ENGINE	SOUPAPE DROITE POUR MOTEUR AIR VÁLVULA DER. PARA MOTOR AIRE	VENTIL FÜR LUFTMOTOR RECHTS VÁLVULA DIREITA PARA MOTOR AR	1		
19	EAK0279G42A	KIT COLLEGAMENTO VALVOLE KIT FOR AIR ENGINE	KIT RACCORDEMENT VALVES KIT CONEXIÓN VÁLVULAS	SATZ VENTILANSCHLUSS KIT LIGAÇÃO VÁLVULAS	1		
20	EAK0279G39A	KIT VITI PEDALIERA NUTS/SCREWS FOR FOOT PEDAL ASM	KIT VIS JEU PÉDALES KIT TORNILLOS JUEGO DE PEDALES	SCHRAUBENSATZ PEDALSTEUERUNG KIT PARAFUSOS PEDALEIRAS	1		

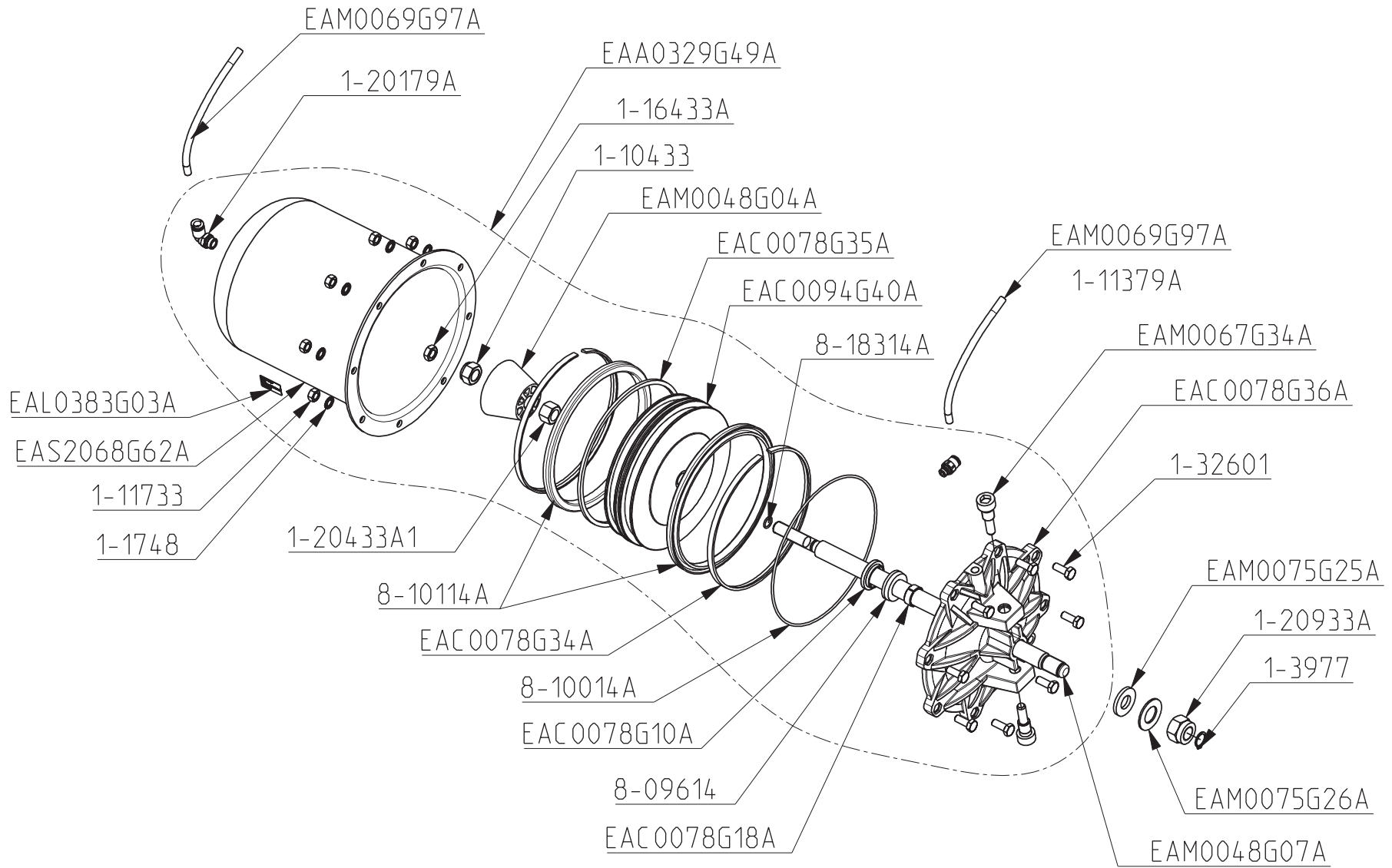
1424



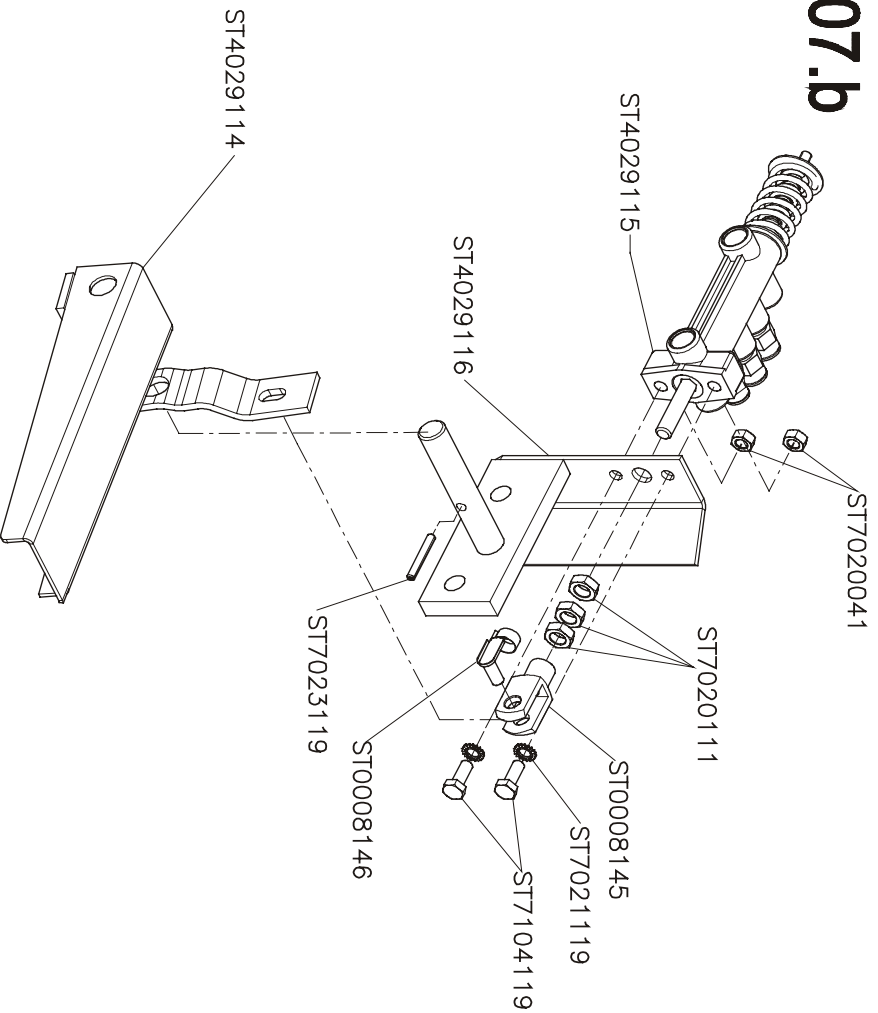
AIR VERSION
ST4027415

06/2004

1766.b



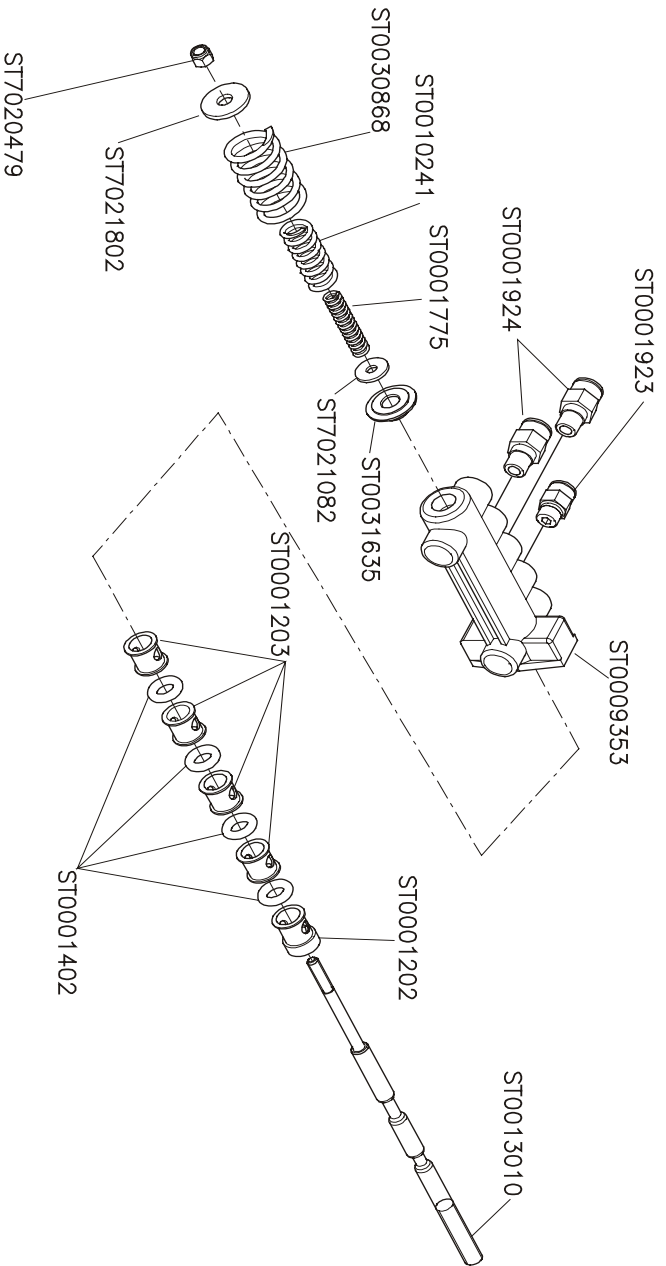
1507.b



ST4029117

03/2006

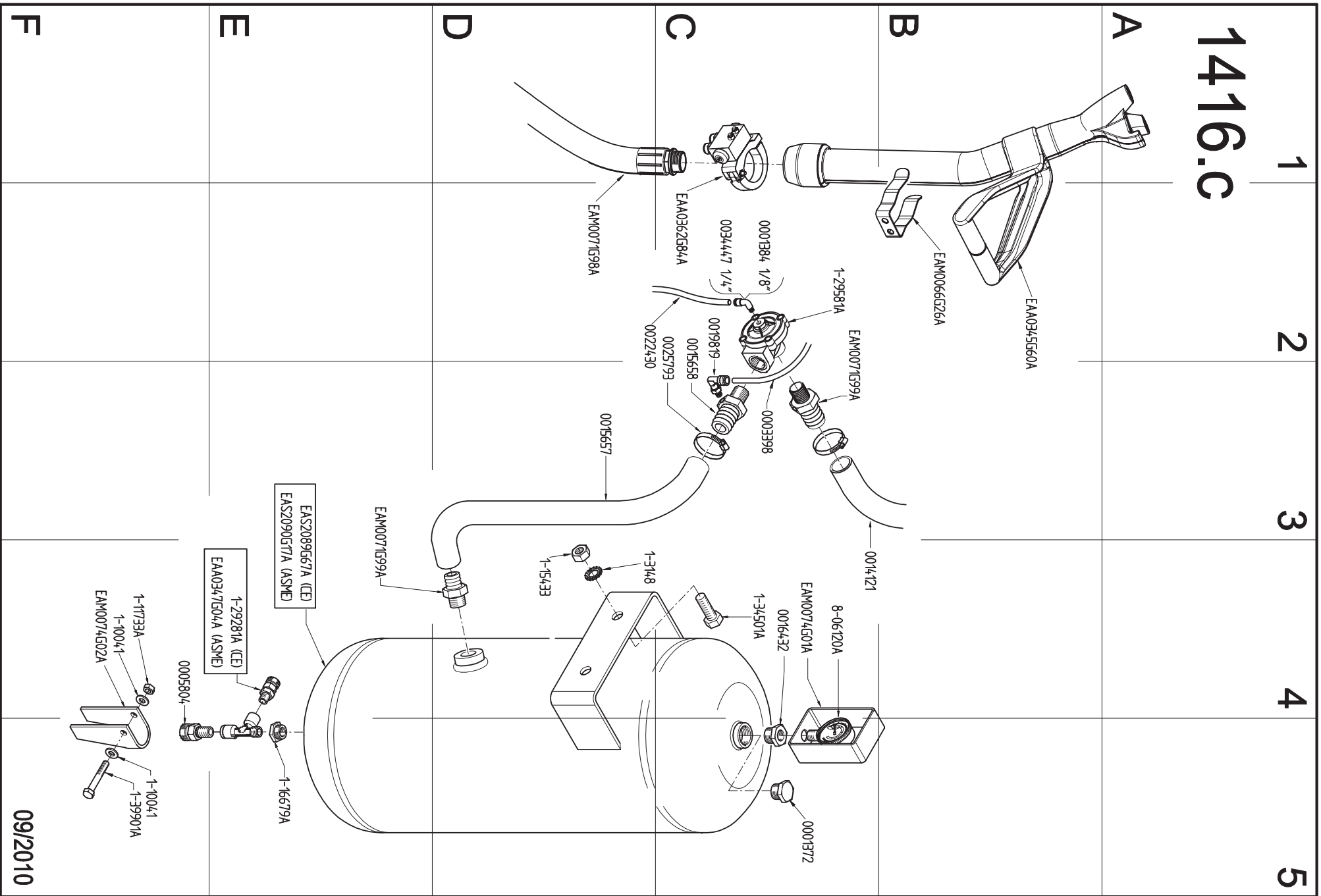
1509.b



ST4029115

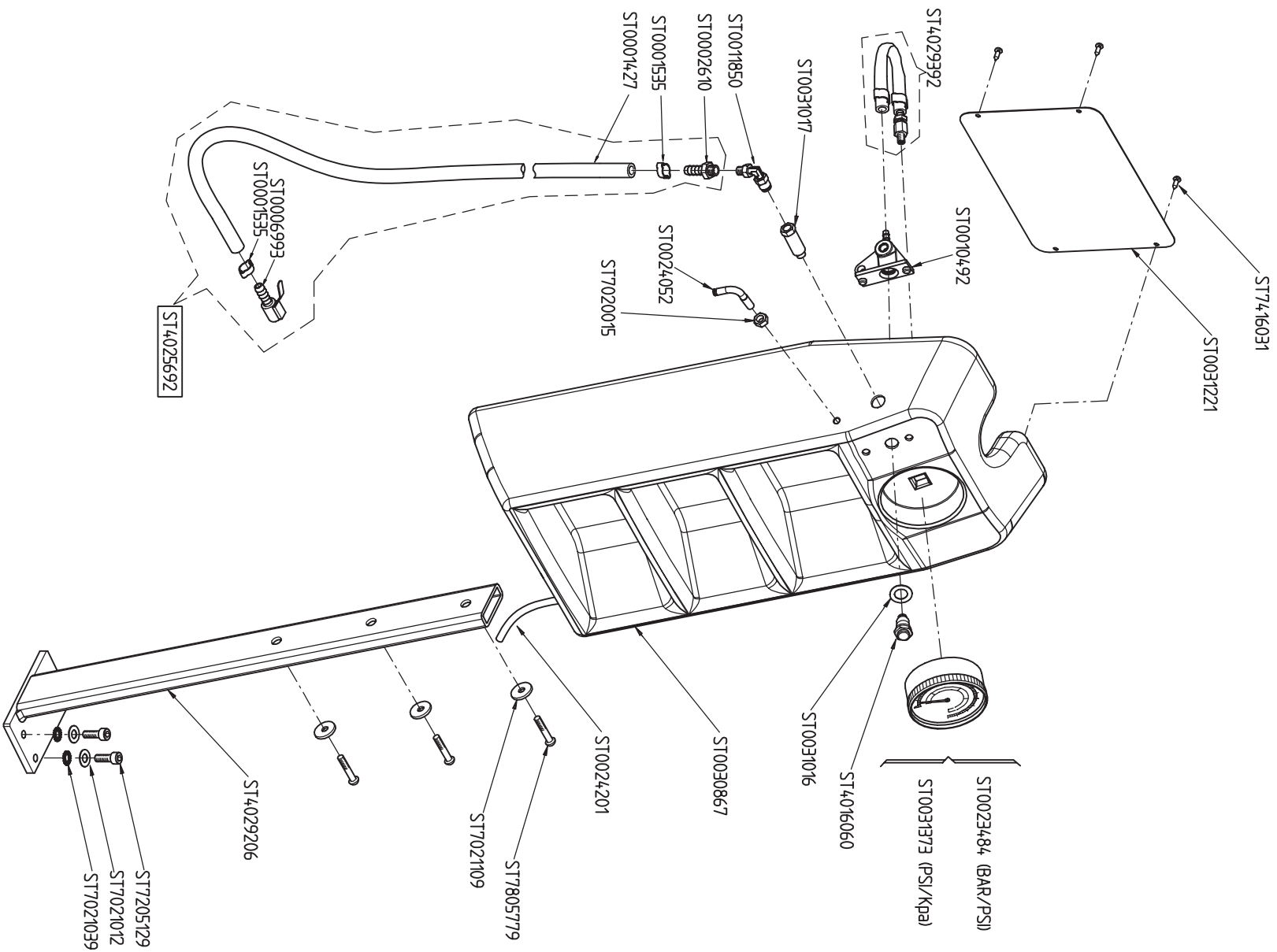
03/2006

1416.C

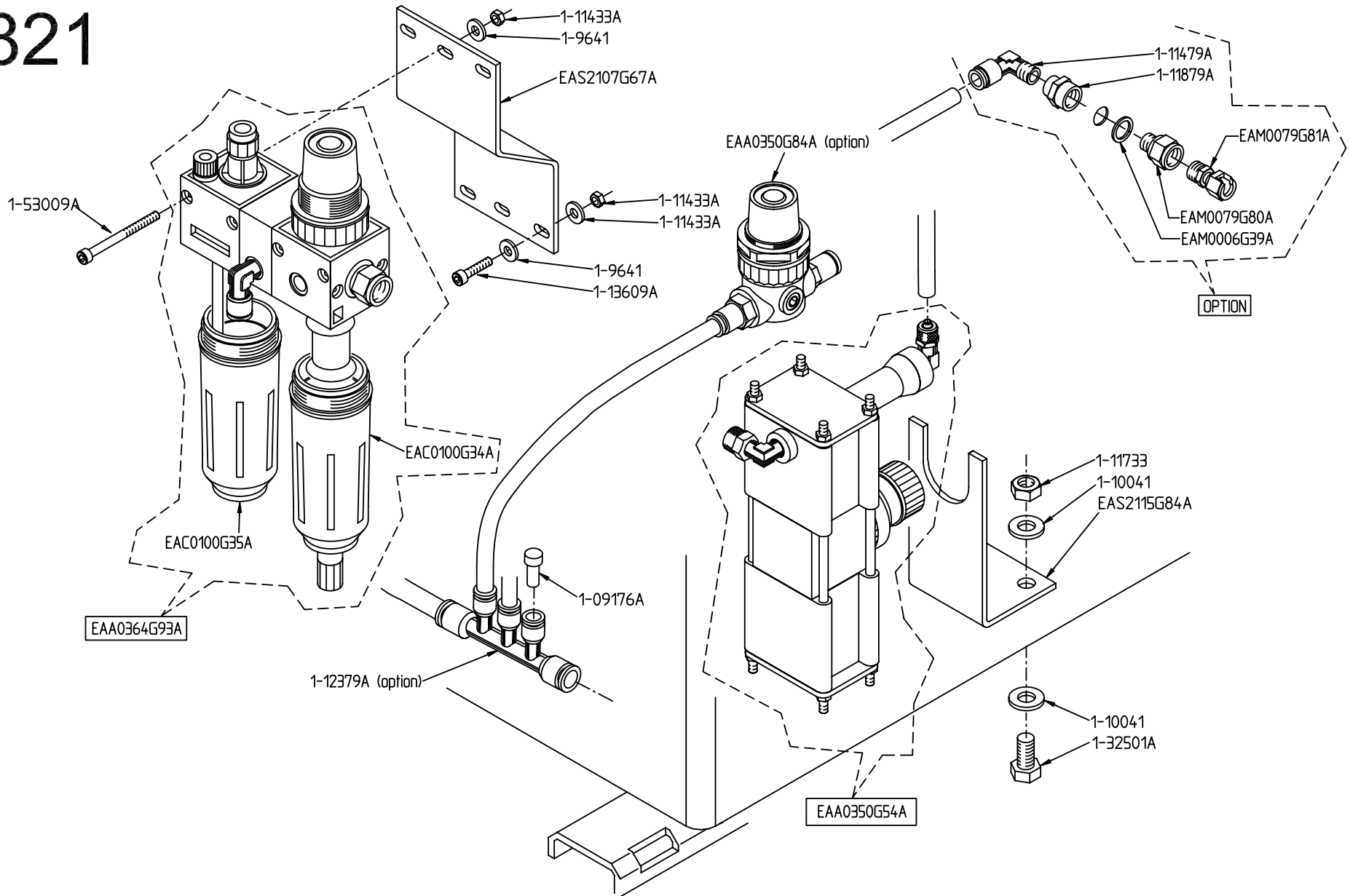


Booklet number: 170 _ REV. V _

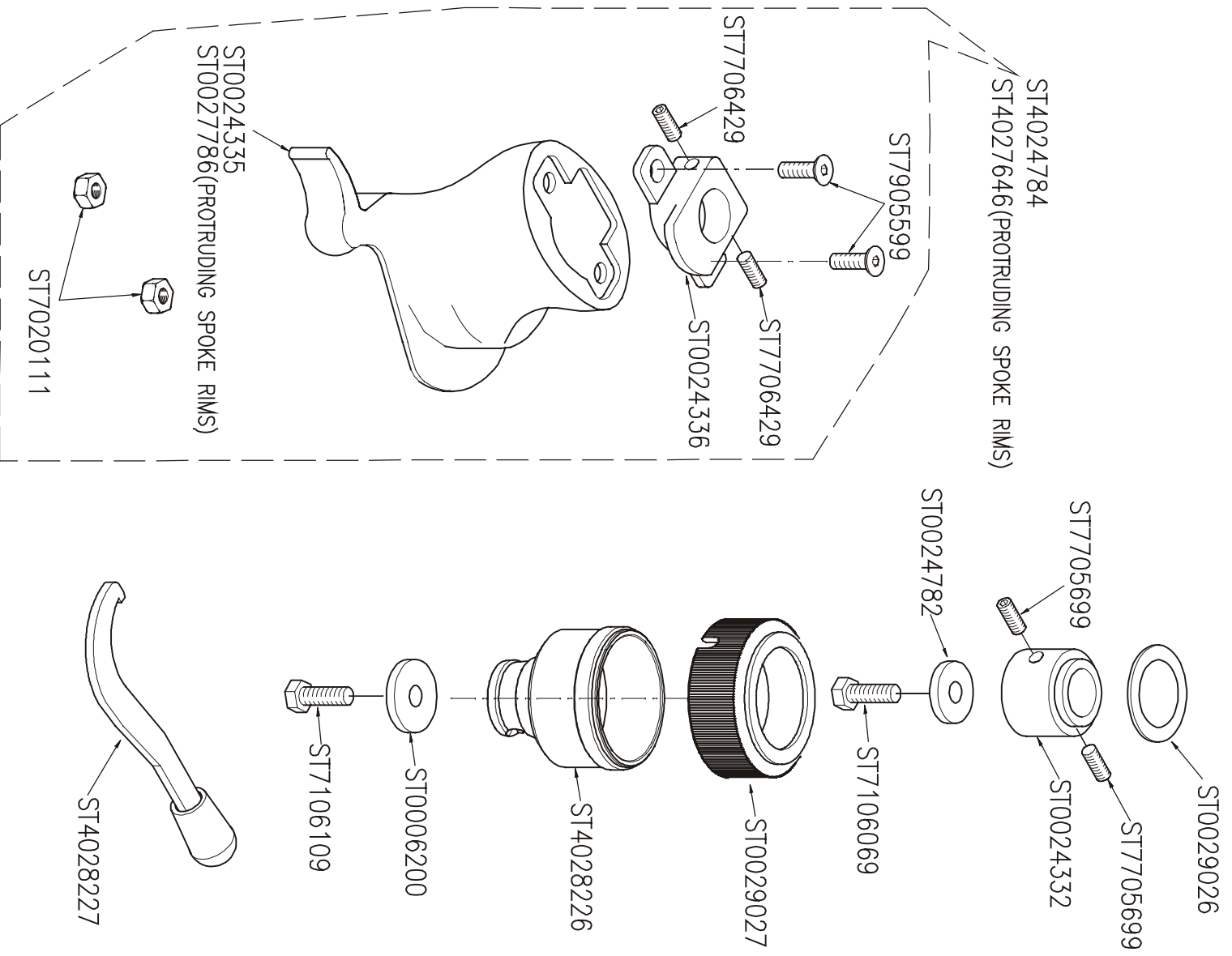
1515.b



1821



1429

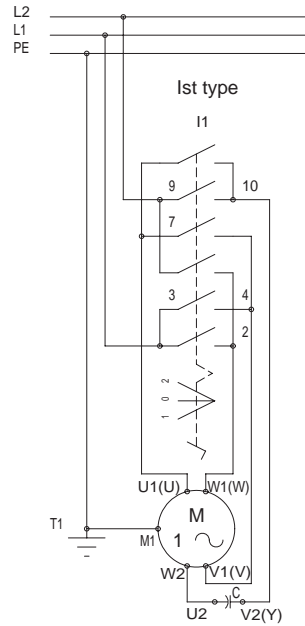


ST4028228
ST4028229
(PROTRUDING SPOKE RIMS)

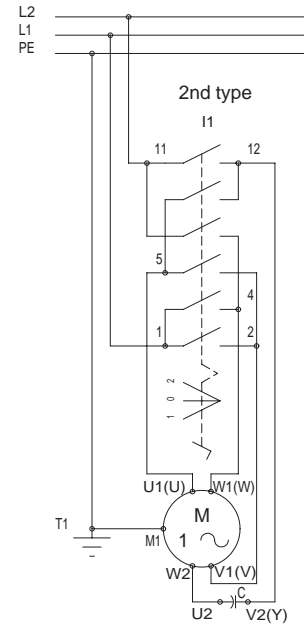
06/2004

EEWH707AWD
SHEET 1 OF 1

REV	CHANGES - MODIFICHE	DATE	NAME
A	Production release	1988.07.13	N. Castagnoli
B		2010.03.22	N. Castagnoli



		x
x		x
x		
x		x
		x
1	0	2



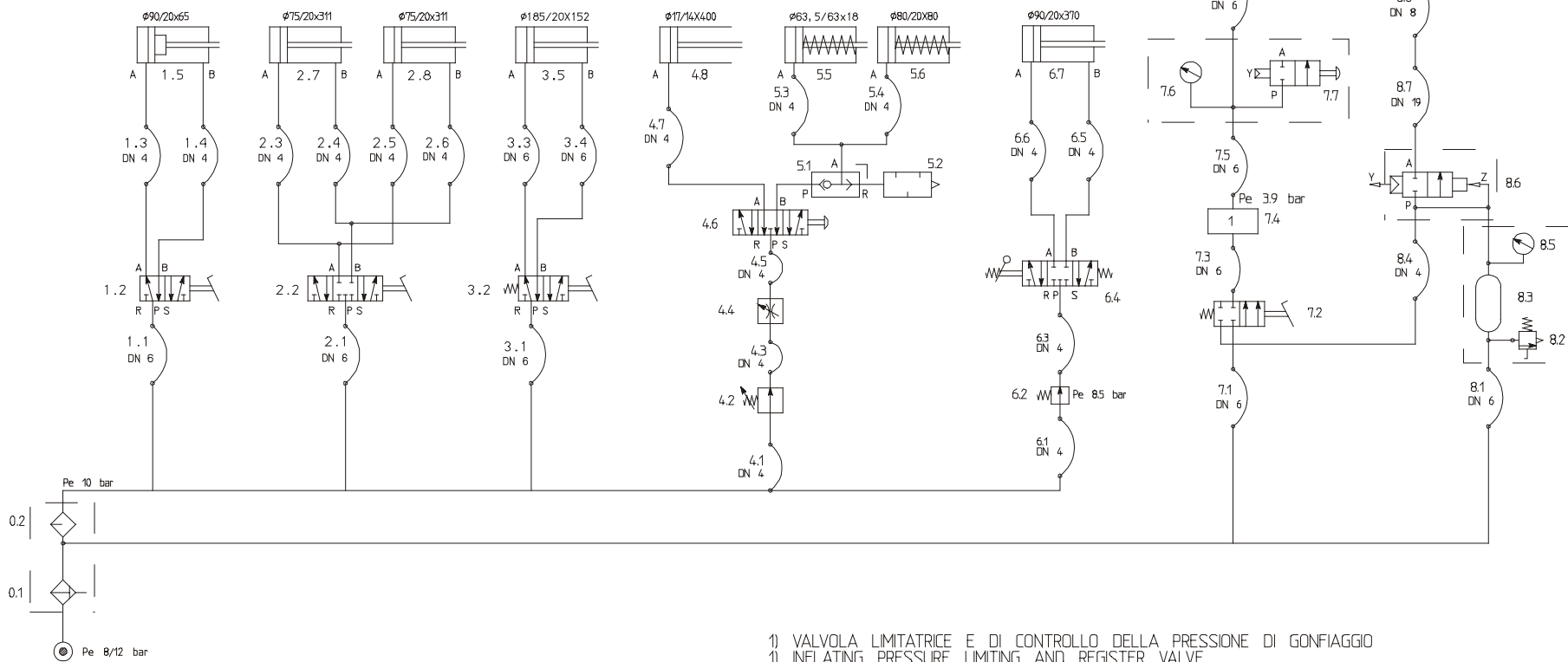
x		x	11-12	3
		x	9-10	
x			7-8	2
x			5-6	
		x	3-4	1
x		x	1-2	
1	0	2		

- | | | | | |
|----|--------------|--------------|------------------|---------------|
| C | condensatore | condensateur | capacitor | Kondensator |
| I1 | invertitore | inverseur | reversing switch | Wendeschalter |
| M1 | motore | moteur | motor | Motor |
| T1 | carcassa | chassis | frame | Gehaeuse |

DENOMINAZIONE: SCHEMA ELETTRICO SMONTAGOMME MONOFASE		FAMIGLIA: 824	COD. GS: 0009017
THE DATA, DRAWINGS, AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON, AND MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON.			COPYRIGHT
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS GENERAL TOLERANCES		MATERIAL	
OVER 0.5 TO 6.0 ± 0.1		FINISH	
OVER 6.0 TO 30 ± 0.2		CORREGGIO, ITALY	
OVER 30 TO 120 ± 0.3		PROJ NO	EKO
OVER 120 TO UP ± 0.5		DR N. Castagnoli 13-07-88	
ANGULAR ± 1°		CK	
HOLES ± 0.1		APP	
SHEET METAL ± 0.5		RELEASE	
SURFACE: ISO 1302		REV B	
B	10G0082	A3	APP
A		QUALITY DOC N/A	
REV/PCN HISTORY		SUPERCEDES N/A	
FIRST ANGLE PROJECTION		EEWH707AWD	
DWG		SHEET 1 OF 1	

- | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|---|--|---|--|
| <p>0</p> <p>FILTRO + RIDUTTORE
FILTER + REDUKTOR
FILTRE + REDUCTEUR
FILTER + REDUCER</p> | <p>1</p> <p>RIBALTABILE
KIPPBARE
BASCLANTE
TILTING</p> <p>Z 15</p> | <p>2</p> <p>BLOCCAGGIO CERCHI
BLOCKERING FELGEN
BLOCAGE JANTES
LOCKING RIMS</p> <p>Z 27 Z 28</p> | <p>3</p> <p>STALLONATORE
ABDRUECKSCHAUFEL
DÉTAILLONNEUR
BEAD BREAKER</p> <p>Z 35</p> | <p>4</p> <p>POSIZIONE UTENSILE
WERKZEUGSSTELLUNG
POSITION DE L'OUTILLAGE
TOOL POSITIONING</p> <p>Z 48</p> | <p>5</p> <p>BLOCCAGGIO BRACCIO
BLOCKERING AUSLEGER
BLOCAGE BRAS
ARM LOCKING</p> <p>Z 55 Z 56</p> | <p>6</p> <p>ATTREZZO SMONTAGGIO (M4)
DEMOUNTING TOOL (M4)
OUTIL POUR DÉMONTÉ (M4)
DEMONTAGE GÉRAET (M4)</p> <p>Z 67</p> | <p>7</p> <p>PINZA GONFIAGGIO
FULLPISTOLE
PISTOLET DE GONFLAGE
TIRE GAUGE</p> | <p>8</p> <p>GONFIATUBELESS
SCHLAUCHLOSFULLVORRICHTUNG
GONFLAGE TUBELESS
BEAD SEATER</p> |
|---|---|---|---|--|---|--|---|--|

SALITA AUFGANG MONTEE RISE DISCESA ABHANG DESCENTE DESCENT
 APERTURA OUVERT OPEN CHIUSURA DICHT FERME CLOSED
 APERTURA OUVERT OPEN CHIUSURA DICHT FERME CLOSED
 SALITA AUFGANG MONTEE RISE DISCESA ABHANG DESCENTE DESCENT
 BLOCCAGGIO BLOCKERING BLOCAGE LOCKING SBLOCCAGGIO AUFHEBUNG DEBLOCAGE DECHUCKING
 SALITA AUFGANG MONTEE RISE DISCESA ABHANG DESCENTE DESCENT



1) VALVOLA LIMITATRICE E DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DI GONFIAGGIO
 1) INFLATING PRESSURE LIMITING AND REGISTER VALVE

				COSTRUITO IN FABRIKAT IN FABRIQUE EN MADE IN ITALY	FIRMA GEZ. SIGNATURE MIROTTI C.	CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER	GRUPPO GRUPPE GROUPE GROUP	PAGINA BLATT PAGE	Nr. PAGINE V. BLATT Nr. DE PAGES Nr. OF PAGES
				TIPO TYP MODELE MODEL SOE	DATA DATUM DATE 2004/06/15	Nr. ORDINE AUFTRAG-Nr. COMMANDE Nr. P.D.NUMBER		1	2
				CODICE MACCHINA INVENTAR Nr. MACHINE REF. CODE MACHINE	VISTO GEPRÜFT CONTROLE PAR TESTED BY	SCHEMA PNEUMATICO EHP SYSTEM 5 SCHEMA PNEUMATISCHEN EHP SYSTEM 5 PNEUMATIQUE SCHEMA EHP SYSTEM 5 PNEUMATIC SCHEME EHP SYSTEM 5	CODICE Nr. CODE Nr.		ZEICHNUNGS Nr. Nr.
Nr.	MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE		DATA DATUM DATE	NOME NAME			FAMIGLIA 824		0030404

52	1	SILENZIATORE SILENCER SILENCIELX SCHALLDÄMPFER		GENERAL CONTROL	88 86	1 1	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE		IDEALCARBUR WP. 10 BAR	MANULI		
51	1	VALVOLA DI SCAPPAMENTO RAPIDO RAPID EXHAUST VALVE SOUPAPE DECHAPPAMENT RAPIDE SCHNELLENTLÜFTUNGSVENTIL		KPM	87	1	VALVOLA A COMANDO PNEUMATICO VENTIL MIT PNEUMATISCHEN STEUERUNG VANNE A COMMANDE PNEUMATIQUE VALVE WITH PNEUMATIC DRIVE		1' AF 255100	KPM		
48	1	CILINDRO A SEMPLICE EFFETTO EINFACH WIRKENDE ZYLINDER VERIN A SIMPLE EFFET CYLINDER AT SIMPLE EFFECT		GS	85	1	MANOMETRO MANOMETER MANOMETRE MANOMETER			AIREX		
46	1	VALVOLA A 5 VIE FÜNFSEITIGE VENTIL VANNE A 5 VOIES FIVEWAY VALVE		GS	83	1	SERBATOIO TANK RESVVOIR TANK			GS		
44	1	REGOLATORE DI PORTATA FLOW CONTROL VALVE REGULATEUR DE DEBIT GESCHALTETES STROMREGELVENTIL	RFO-382 RFB-1/8	CAMOZZI AZ PNEUMATICA	82	1	VALVOLA DI SICUREZZA SICHERHEITSVENTIL SOUPAPE DE SÛRETÉ SAFETY VALVE			STIMA		
42	1	REDUTTORE REDUKTOR REDUCTEUR REDUKER	R 1/4' 040 12 R	STAMPOTECNICA	81 84 89	1 1 4	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE			MAZZER MAT. PLASTICHE		
41 43 45 47	1 1 1 1	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE		MAZZER MAT. PLASTICHE	78	1	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE		IDEAL W.P. 20 BAR ISO R 1307	MANULI		
35	1	CILINDRO A DOPPIO EFFETTO DOPPELTWIRKENDER ZYLINDER VERIN A DOUBLE EFFET CYLINDER AT DOUBLE EFFECT		GS	77	1	VALVOLA A 2 VIE ZWEISEITIGE VENTIL VANNE A 2 VOIES TWOWAY VALVE			GS		
32	1	VALVOLA A 5 VIE FÜNFSEITIGE VENTIL VANNE A 5 VOIES FIVEWAY VALVE		GS	76	1	MANOMETRO MANOMETER MANOMETRE MANOMETER			NIKA O GAV		
31 33 34	1 1 1	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE		MAZZER MAT. PLASTICHE	74	1	AR CONTROL			GS		
27 28	1 1	CILINDRO A DOPPIO EFFETTO DOPPELTWIRKENDER ZYLINDER VERIN A DOUBLE EFFET CYLINDER AT DOUBLE EFFECT		GS	72	1	VALVOLA A 4 VIE VIERSEITIGE VENTIL VANNE A 4 VOIES FOURWAY VALVE			GS		
22	1	VALVOLA A 5 VIE FÜNFSEITIGE VENTIL VANNE A 5 VOIES FIVEWAY VALVE		GS	71 73 75	1 1 1	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE			MAZZER MAT. PLASTICHE		
21 23 24	1 1 1	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE		MAZZER MAT. PLASTICHE	67	1	CILINDRO A DOPPIO EFFETTO DOPPELTWIRKENDER ZYLINDER VERIN A DOUBLE EFFET CYLINDER AT DOUBLE EFFECT			GS		
15	1	CILINDRO A DOPPIO EFFETTO DOPPELTWIRKENDER ZYLINDER VERIN A DOUBLE EFFET CYLINDER AT DOUBLE EFFECT		GS	64	1	VALVOLA A 5 VIE FÜNFSEITIGE VENTIL VANNE A 5 VOIES FIVEWAY VALVE		AZ 5213C M.90	AZ PNEUMATICA		
12	1	VALVOLA A 5 VIE FÜNFSEITIGE VENTIL VANNE A 5 VOIES FIVEWAY VALVE		GS	62	1	REDUTTORE DI PRESSIONE REDUCING VALVE REDUCTEUR DE PRESSION DRUCKREGELVENTIL		R 1/4'	STAMPOTECNICA		
11 13 14	1 1 1	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE		MAZZER MAT. PLASTICHE	61 63 65 66	1 1 1 1	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE			MAZZER MAT. PLASTICHE		
02	1	LUBRIFICATORE SCHMIERVORRICHTUNG LUBRIFIANT LUBRICATOR	L 1/4' 040 PE	STAMPOTECNICA	55 56	1 1	CILINDRO A SEMPLICE EFFETTO EINFACH WIRKENDE ZYLINDER VERIN A SIMPLE EFFET CYLINDER AT SIMPLE EFFECT			GS		
01	1	FILTRO FILTER FILTRE FILTER	FR 1/4'	STAMPOTECNICA	53 54	1 1	TUBO FLESSIBILE SCHLAUCH TUYAU FLEXIBLE FLEXIBLE TUBE			MAZZER MAT. PLASTICHE		
POS.	Q.TA' STÜCK Q.TE' Q.TY	DENOMINAZIONE BENENNUNG DESCRIPTION	SIGLA E NORMA TYP- UND NORMENBEZEICHNUNG REF. ET NORMATIVE REF. AND NORM	PRODUTTORE/FORNITORE HERSTELLER/LIEFERANT PRODUCTEUR/FOURNISS. PRODUCER /SUPPLIER	POS.	Q.TA' STÜCK Q.TE' Q.TY	DENOMINAZIONE BENENNUNG DESCRIPTION	SIGLA E NORMA TYP- UND NORMENBEZEICHNUNG REF. ET NORMATIVE REF. AND NORM	PRODUTTORE/FORNITORE HERSTELLER/LIEFERANT PRODUCTEUR/FOURNISS. PRODUCER /SUPPLIER			
							COSTRUITO IN FABRIQUE EN MADE IN ITALY	FABRİKAT IN SIGNATURE IN MIROTTI C.	CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER	GRUPPO GRUPPE GROUPE GROUP	PAGINA BLATT PAGE 2	Nr. PAGINE V. BLATT Nr. DE PAGES 2
							TIPO TYP MODELE MODEL SOE	DATA DATUM DATE 2004/11/05	Nr. ORDINE AUFTRAG-Nr. COMMANDE Nr. P.D.NUMBER			
							CODICE MACCHINA INVENTAR Nr. MACHINE REF. CODE MACHINE	VISTO GEPRÜFT CONTROLE PAR TESTED BY	LISTA COMPONENTI PNEUMATICI EHP SYSTEM 5 LISTE BESTANDTEILE PNEUMATISCHEN EHP SYSTEM 5 LISTE COMPONENTS PNEUMATIQUES EHP SYSTEM 5 LIST OF PNEUMATIC COMPONENTS EHP SYSTEM 5	CODICE Nr. CODE Nr.		ZEICHNUNGS Nr. 0030404
Nr.		MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE	DATA DATUM DATE	NOME NAME						FAMIGLIA 824		

B L A N K P A G E

JOHN BEAN

ITA - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

JOHN BEAN

ENG - DECLARATION OF CE CONFORMITY
SPA - DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
POR - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
ALB - DEKLARATË KONFORMITETI KE
BUL - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
CES - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
HRV - DEKLARACIJA CE O PODOBNOSTI
DAN - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EST - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON
FIN - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ELL - ΔΗΛΩΣΗ CE ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
ISL - EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING
LAV - ES ATBILSTÍBAS DEKLARĀCIJA
FRA - DECLARATION CE DE CONFORMITE
DEU - KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
LIT - ATITIKTIES DEKLARACIJA
MKD - "EC" ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ
MON - DEKLARACIJA CE O USKLADENOSTI
NLD - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
POL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI "CE"
RUM - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CU NORMELE CE
SLO - ES VYHLÁSENIE O ZHODE
SLV - IZJAVA O SKLADNOSTI CE
SWE - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
TUR - EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ
HUN - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Snap-on Equipment Srl
Via Provinciale per Carpi, 33
42015 Correggio (RE) Italy

ITA - dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina: SMONTAGOMME
ENG - takes full responsibility for declaring that the machine: TIRE CHANGER
SPA - declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS
POR - declara sob a própria responsabilidade que a máquina: DEMONTADORA DE PNEUS
FRA - déclare sous sa propre responsabilité que la machine : DEMONTE-PNEUS
DEU - erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: REIFENMONTIERMACHINE
ALB - deklarón nën përgjegjësinë e tij se makineria: ÇMONTUESE GOMASH
BUL - декларира под отговорност, че машината: МАШИНА ЗА ДЕМОНТАЖ НА ГУМИ
CES - prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že strojní zařízení: ZOUVAČKA PNEUMATIK
HRV - izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj: DEMONTIRAČ GUMA
DAN - erklærer på eget ansvar, at maskinen: DÆKAFMONTERINGSMASKINE
EST - kinnitab omal vastutusel, et aparaat: REHVIVAHETUSSEADE
FIN - vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: RENKAANVAIHTOKONE
ELL - δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: ΜΟΧΛΟΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥ
ISL - lýsir því yfir á eigin ábyrgð að bíllinn: AFFELGUNARVÉL
LAV - apzinādamies savu atbildību apliecina, ka mašīna/iekārta: RIEPU MONTĀBAS IEKĀRTA
LIT - prisiimdama atsakomybę skelbia, kad mašina: PADANGŲ KEITIMO PRIETAISAS
MKD - изјавува под своја одговорност дека машината: ДЕМОНТИРАЧ НА ГУМИ
MON - izjavljuje pod vlastitom odgovorošću da mašina: DEMONTIRKA GUMA
NLD - verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat de machine: BANDENLICHTER
POL - oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: URZĄDZENIE DO ZDEJMOWANIA OPON
RUM - declară pe propria răspundere că mașina: DISPOZITIV DE DEMONTAT CAUCIUCURI
SLO - vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že strojové zariadenie: VYZÚVAČKA PNEUMATÍK
SLV - pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj: SNEMALEC GUM
SWE - försäkrar under eget ansvar att maskinen: DÄCKMONTERINGSMASKIN
TUR - kendi sorumluluğu altında makinenin aşağıda belirtilen yönetmeliklere uygun olduğunu beyan etmektedir: LASTİK SÖKÜCÜ
HUN - a saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy a gép: GUMISZERELŐ

JohnBean™



- ITA** - è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:
ENG - complies with all the relevant regulations in the following directives:
SPA - es conforme con todas las disposiciones pertinentes a las siguientes directivas:
POR - satisfaz todas as disposições relevantes das seguintes directivas:
FRA - est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes :
DEU - Allen zu folgenden Richtlinien gehörenden Bestimmungen entspricht:
ALB - është nënform me të gjitha dispozitat që kanë të bëjnë me direktivat e mëposhtme:
BUL - съответства на всички разпоредби, съдържащи се в следващите директиви:
CES - vyhovuje všem požadavkům, které se vztahují na následující směrnice:
HRV - udovoljava svim relevantnim odredbama slijedećih smjernica:
DAN - er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver:
EST - vastab järgmistele direktiivide kõikidele asjassepuutuvatele sätetele:
FIN - on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen:
ELL - είναι σύμφωνα με όλες τις προβλέψεις σχετικές με τις ακόλουθες οδηγίες:
ISL - er í samræmi við allar viðeigandi tilskipanir eftirfarandi reglugerða:
LAV - atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem šādās direktīvās:
LIT - atitinka visus toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:
MKD - е во согласност со сите норми од следниве директиви:
MON - je u skladu sa svim relevantnim odredbama sledećih direktiva:
NLD - overeenstemt met alle toepasselijke voorschriften van de volgende richtlijnen:
POL - jest zgodna (jest zgodny) ze wszystkimi zarządzeniami zawartymi w następujących dyrektywach:
SLO - vyhovuje všetkým požiadavkám, vzťahujúcim sa na nasledujúce smernice:
SLV - v skladu z vsemi predpisi, ki se nanašajo na naslednje direktive:
SWE - överensstämmer med alla bestämmelser tillhörande följande direktiv:
TUR - aşağıda belirtilen yönetmeliklere ilişkin tüm hükümlere uygundur:
HUN - megfelel a következő irányelvekbe foglalt, valamennyi rendelkezésnek:

2006/42/CE

2006/95/CE

2004/108/CE

ITA-Il Responsabile dell'Ufficio Tecnico è autorizzato a costituire il fascicolo tecnico di cui all'allegato VII lettera A della direttiva 2006/42/CE.

ENG-The Manager of the Technical Office is authorised to compile a technical leaflet in compliance with appendix VII, letter A, of the 2006/42/CE directive.

SPA-El Responsable del Departamento Técnico está autorizado a constituir el fascículo técnico indicado en el anexo VII letra A de la directiva 2006/42/CE.

POR-O Responsável do Gabinete Técnico está autorizado a compilar o processo técnico, referido no anexo VII alínea A da directiva 2006/42/CE.

FRA-Le Responsable du Bureau Technique est autorisé à constituer le fascicule technique visé sous l'annexe VII lettre A de la directive 2006/42/CE.

DEU-Der Leiter der technischen Abteilung ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zu erstellen (siehe Anhang VII, Buchstabe A der Richtlinie 2006/42/CE).

ALB-Përgjegjësi i Zyres Teknikë është i autorizuar të realizojë fashikullin teknik sipas dokumentit bashkëngjitur VII germa A e direktivës 2006/42/KE.

BUL-Отговорникът на Техническият отдел е упълномощен да състави техническата брошура в съответствие с Приложение VII, буква „А“ на Директива 2006/42/EC.

CES-Zodpovědný pracovník technického oddělení je oprávněn vypracovat technickou dokumentaci podle přílohy VII části A Směrnice 2006/42/ES.

HRV-Odgovorna osoba Tehničkog ureda je ovlaštena ustrojiti tehnički svezak kako se vidi u dodatku VII slovo A smjernice 2006/42/CE.

DAN-Chefen i den tekniske afdeling har tilladelse til udarbejdelse af den tekniske dokumentation jf. bilag VII litra A i direktivet 2006/42/EF.

EST-Tehnoosakonna vastutav töötaja on volitatud koostama tehnilise toimiku vastavalt direktiivi 2006/42/EÜ VII lisa osale A.

FIN-Teknisen toimiston vastuhenkilö on valtuutettu kokoomaan tekninen eritelmä direktiivin 2006/42/EY liitteen VII kohdan A mukaisesti.

ELL-Ο Υπεύθυνος του Τεχνικού Γραφείου είναι εξουσιοδοτημένος να παράξει τον τεχνικό φάκελο σύμφωνα με το συνημμένο VII γράμμα Α της οδηγίας 2006/42/EK.

ISL-Ábyrgðarmanni tækniskrifstofunnar er heimilt að gera tækniskjalíð samkvæmt A-lið VII. viðauka í reglugerð 2006/42/EB.

LAV-Tehnikās nodalās vadītājs ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju atbilstoši ES direktīvas 2006/42/EK VII pielikuma A iedaļai.

LIT-už techninį skyrių atsakingas asmuo yra įgaliotas sudaryti techninę bylą, kurios sudarymo tvarka nurodyta Direktyvos 2006/42/EB VII priedo A dalyje.

MKD-Одговорниот на техничкиот оддел е овластен да го состави техничкиот прирачник даден во прилог VII писмо А од директивата 2006/42/CE.

MON-Odgovorno lice Tehničkog ureda je ovlašteno da sastavi tehničku fasciklu kako se vidi u dodatku VII slovo A direktive 2006/42/CE.

NLD-Het Hoofd van de Technische Afdeling is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen waarover in Bijlage VII, afdeling A, van de richtlijn 2006/42/EG.

POL-Kierownik Biura Projektowego jest upoważniony do założenia skoroszytu technicznego, o którym mowa w Załączniku VII litera A dyrektywy 2006/42/UE.

RUM-Responsabilul Biroului Tehnic este autorizat să întocmească dosarul tehnic prevăzut în anexa VII litera A din directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.

SLO-Zodpovedný pracovník technického oddelenia je oprávnený vypracovať technickú dokumentáciu podľa prílohy VII časti A Smernice 2006/42/ES.

SLV-Vodja tehničnega urada je pooblaščen za sestavo tehnične mape, kot navedeno v prilogi VII, črka A direktive 2006/42/ES.

SWE-Ansvarig på det tekniska kontoret har behörighet att sammanställa medföljande teknisk dokumentation i enlighet med avsnitt A i bilaga VII i direktiv 2006/42/EG.

TUR-Teknik Ofis Sorumlusu 2006/42/EC Yönetmeliği'nin VII. ekinin A harfinde belirtilen teknik dosyayı hazırlamaya yetkilidir.

HUN-A Műszaki Iroda Irodavezetője feljogosított a 2006/42/EK irányelv A részének VII. Mellékletében meghatározott, műszaki dokumentáció összeállítására.

ITA-Direttore Operativo

ENG-Operations Manager **SPA**-Director Operativo **POR**-Director Operacional **FRA**-Directeur Opérationnel **DEU**-Betriebsleiter **ALB**-Drejtori Operativ **BUL**-Оперативен директор **CES**-Výkonný ředitel **HRV**-Operativni direktor **DAN**-Driftsleder **EST**-Tegevdirektor **FIN**-Operatiivinen johtaja **ELL**-Επιχειρησιακός Διευθυντής **ISL**-Starfandi framkvæmdarstjóri **LAV**-Operatīvais direktors **LIT**-Operacijų vadovas **MKD**-Оперативен директор **MON**-Operativni direktor **NLD**-Operationeel directeur **POL**-Dyrektor Operacyjny **RUM**-Director Operator **SLO**-Výkonný riaditeľ **SLV**-Operativni vodja **SWE**-Driftledare **TUR**-İşletme Müdürü **HUN**-Operatív Igazgató

Francesco Frezza

F. Frezza



Correggio (RE) Italy,

date: _____

Booklet number: 170 _ REV. V _

B L A N K P A G E

JohnBean™

USA

John Bean
309 Exchange Avenue
Conway, Arkansas 72032
Tel.: (800) 362-8326 or (501) 450-1500
Fax: (501) 450-1585

CANADA

John Bean
6500 Millcreek Drive
Mississauga, Ontario
Canada L5N 2W6
Tel.: (905) 814-0114
Fax: (905) 814-0110

LATIN AMERICA

International Equipment Group
309 Exchange Avenue
Conway, Arkansas 72032
Tel.: (501) 450-1568
Fax: (501) 450-2086

Notice: The information contained in this document is subject to change without notice. **John Bean** makes no warranty with regard to this material. **John Bean** shall not be liable for errors contained herein or for incidental consequential damages in connection with furnishings, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information which is protected by copyright and patents. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated without prior written consent of **John Bean**.

JohnBean™ is a registered trademark of John Bean and Snap-on Incorporated.